



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Distributeur automatique de billets	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-18CS27/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-18CS27	<b>Date</b> 2019-01-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-031-7686	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-8-41138 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-02-06</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Schmidt, Jeff	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2058 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification no 003 vise à répondre aux questions des soumissionnaires et apporter des changements à l'invitation.**

**Remarque :** Afin de respecter la date de livraison qui a été fixée au 29 mars 2019, aucune autre question ne sera acceptée.

**Cette modification touche deux sections.**

1. Questions des soumissionnaires et réponses de TPSGC; et
  2. Changements à l'invitation à soumissionner.
- 

**Section 1 – Questions des soumissionnaires et réponses de TPSGC**

En ce qui a trait au critère technique obligatoire O12 (« Le guichet doit contenir un recycleur de pièces en vrac et un recycleur de billets Glory »), serait-il possible d'obtenir des clarifications sur la nature du recycleur de billets Glory et son application?

**Réponse 1** – Un recycleur de billets Glory et un dispositif capable d'accepter des billets, de les compter, de les trier par coupure, de vérifier les billets douteux et d'entreposer les billets aux fins d'utilisation ultérieure à la place de les déposer à une institution bancaire.

**Question 2** – La demande de propositions mentionne l'achat possible de trois autres distributeurs automatiques de billets de banque. Cependant, aucun échéancier n'est mentionné. Serait-ce possible de fournir des précisions à cet égard?

**Réponse 2** – À l'annexe B, Base de paiement, le délai est mentionné dans le passage suivant : « Le Canada se réserve le droit d'établir une modification au contrat pour obtenir des distributeurs automatiques de billets de banque supplémentaires ou une garantie d'entretien prolongée de quatre (4) ans pour chaque distributeur jusqu'au 31 mars 2020. »

Un système avec une capacité en billets de 3 200, plutôt que de 3 500, serait-il considéré comme acceptable?

**Réponse 3** – Oui, des changements ont été apportés aux spécifications techniques obligatoires et à l'annexe A, Besoin. Veuillez vous reporter à la section 2, Changements à l'invitation à soumissionner.

**Question 4** – Pourrait-on utiliser le noir ou une autre couleur à la place du gris?

**Réponse 4** – Les teintes de noir (p. ex., onyx, charbon ou noir de jais), ainsi que les teintes de gris (p. ex., argent, gris pâle ou gris foncé) sont acceptées, mais pas le rouge, le rose, le jaune, le vert, le brun, l'orange, etc.

---

**Section 2 – Changements à l'invitation à soumissionner**

**À la partie 4, point 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires, supprimer :**

O4	Capacité en billets – au moins 3 500	<b>N° de page ou de section</b> _____
----	--------------------------------------	---------------------------------------

**Insérer :**

O4	Capacité en billets – au moins 3 200	<b>N° de page ou de section</b> _____
----	--------------------------------------	---------------------------------------

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-18CS27/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-18CS27

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
TOR-8-41138

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor031  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**À l'annexe A, Besoin, supprimer :**      2.15      Le gris comme couleur standard est acceptable.

**Insérer :**                      2.15      Les teintes de noir, comme onyx, charbon ou noir de jais, ainsi que les teintes de gris, comme argent, gris pâle ou gris foncé, figurent parmi les couleurs acceptées.